

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.907/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 34.907/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 februari 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 59ter van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft", heeft op 18 februari 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 14 février 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 59ter de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale", a donné le 18 février 2003 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

"de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten en het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers gebonden zijn aan termijnen voor het doorstorten van de bijdragen zoals bedoeld in artikel 4, 2°, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, en dat een deel van deze bijdrage wordt gedragen door de tegemoetkoming die in dit besluit wordt voorzien; de tegemoetkoming die betrekking heeft op het referentiejaar 2002 moet worden betaald, uiterlijk op 31 januari 2003".

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Artikel 59bis van de programmawet van 2 januari 2001, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002, voorziet in een tegemoetkoming in de kosten van de vakbondspremie voor werknemers, die zijn tewerkgesteld in inrichtingen en diensten die door de Koning worden aangeduid en die geneeskundige verstrekkingen leveren die voorkomen in artikel 34, eerste lid, 7°, 9°, 11°, 12°, 13°, 18° en 21°, van de gecoördineerde wet. Die tegemoetkoming valt ten laste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Artikel 59ter van dezelfde wet draagt de Koning op om de nadere regels te bepalen met het oog op de vaststelling van de financiële weerslag, het bedrag en de betaling van de financiële tegemoetkoming in de vakbondspremie en geeft Hem daartoe een aantal bevoegdheden.

Het ontwerp geeft uitvoering aan voornoemde bepalingen wat de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen betreft. Deze bepalingen vormen derhalve de rechtsgrond voor het om advies voorgelegde ontwerp.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

De toegankelijkheid en de leesbaarheid van normatieve teksten zijn gebaat met een consequent en eenvormig taalgebruik. In de Nederlandse tekst van het ontwerp dient het woord "vakbondspremiebijdrage", om in overeenstemming met de Franse tekst te zijn, te worden vervangen door het woord "vakbondspremie". In de Franse tekst worden de woorden "intervention" en "contribution" door elkaar gebruikt. Met het oog op een uniform taalgebruik vervange men het woord "contribution" telkens door het woord "intervention" (in de Nederlandse tekst is telkens sprake van "tegemoetkoming").

Aanhef

Het advies van de inspectie van financiën dateert van 20 november 2002, en niet van 24 november 2002 zoals ten onrechte in de Nederlandse tekst (vierde lid van de aanhef) wordt vermeld.

Artikel 8

Luidens artikel 8 treedt het besluit in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

De toepassing van artikel 4 in 2003 noopt nochtans tot een bepaalde retroactiviteit, maar het ontwerp kan niet verder terugwerken dan het ogenblik waarop de rechtsgrond in werking is getreden, namelijk 10 januari 2003.

Indien de betrokken tegemoetkomingen effectief vóór 1 februari 2003 zijn gestort, kan worden volstaan met een inwerkingtreding op 10 januari 2003. In het andere geval kan worden voorzien in een overgangsregeling waarbij de uiterste datum van 31 januari voor het jaar 2003 wordt verschoven naar een latere datum.

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait que

"de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten en het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers gebonden zijn aan termijnen voor het doorstorten van de bijdragen zoals bedoeld in artikel 4, 2°, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, en dat een deel van deze bijdrage wordt gedragen door de tegemoetkoming die in dit besluit wordt voorzien; de tegemoetkoming die betrekking heeft op het referentiejaar 2002 moet worden betaald, uiterlijk op 31 januari 2003".

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

L'article 59bis de la loi-programme du 2 janvier 2001, inséré par la loi du 24 décembre 2002, prévoit une intervention dans les coûts de la prime syndicale pour les travailleurs salariés employés dans des établissements et services désignés par le Roi et effectuant des prestations de soins mentionnées dans l'article 34, alinéa 1^{er}, 7°, 9°, 11°, 12°, 13°, 18° et 21°, de la loi coordonnée. Cette intervention est prise en charge par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

L'article 59ter de la même loi charge le Roi de fixer les règles en vue de déterminer l'incidence financière, le montant et le paiement de l'intervention financière dans la prime syndicale et Lui confère, à cet effet, un certain nombre de compétences.

Le projet exécute les dispositions précitées en ce qui concerne les maisons de repos ainsi que les maisons de repos et de soins. Ces dispositions constituent dès lors le fondement légal du projet soumis pour avis.

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

Une terminologie cohérente et uniforme de textes normatifs contribue à l'accessibilité et à la lisibilité. Dans le texte néerlandais, on remplacera, dans un souci de concordance avec le texte français, le mot "vakbondspremiebijdrage" par le mot "vakbondspremie". Dans le texte français, les mots "intervention" et "contribution" sont employés indifféremment. Dans l'intérêt de l'uniformité terminologique, on remplacera chaque fois le mot "contribution" par le mot "intervention" (dans le texte néerlandais il est chaque fois question de "tegemoetkoming").

Préambule

L'avis de l'inspection des finances date du 20 novembre 2002 et non du 24 novembre 2002, comme l'indique erronément le texte néerlandais (quatrième alinéa du préambule).

Article 8

Selon l'article 8, l'arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Toutefois, l'application de l'article 4 en 2003 nécessite une certaine rétroactivité, alors que le projet ne peut avoir d'effet rétroactif antérieur à l'entrée en vigueur du fondement légal, à savoir le 10 janvier 2003.

Si les interventions concernées ont effectivement été versées avant le 1^{er} février 2003, il suffira de fixer l'entrée en vigueur au 10 janvier 2003. Si tel n'est pas le cas, on pourra prévoir un régime transitoire reportant à une date ultérieure la date limite du 31 janvier pour l'année 2003.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME